



العدد: ٢٠٢٢ / /
التاريخ:

زماره: ١٧٤٣
رڼكهوت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ زى زايښى
١٦ / گهلاړيزان / ٢٧٢٢ زى كوردى

بۆ / گشت زانكۆ حكومى و تايپهتهكان / نوسينگهى بهرزيان سهروكى زانكۆ
لهنجومهنى كوردستان بۆ پسپورپه پزىشكيبهكان / نوسينگهى بهرپز سهروكى لهنجومهن
دهستهى كوردستانى بۆ دىراساتى ستراتيژى و توڤڤينهوهى زانستى / نوسينگهى بهرپز سهروكى دهسته
راگرى پهيمانگه تايپهتهكان / نوسينگهى بهرپز راگر
بابهت / گشتاندى

هاوڤيچ له گهل نوسراوماندا بههرمون دهقى رڼبهرى جڼبهجى پڼواژوى بۆلونيا له زانكۆكانى ههرىمى كوردستان بۆ بهرپزتان پهوانه دهكهين
كه لهبهى رۆشنايى راسپاردهكانى بهكهمين كۆنفرانسى بۆلونيا پرۆسڤس و گفتوگوكانى لږنهى زانستى كۆنفرانس نامادهكراوه بهبهشدارى
نوڼههزانى سهرحهه زانكۆكانى ههرىمى كوردستان، بۆ جڼبهجى كردن.

له گهل رڼزدا...

د. نزار محمد قادر
وهزيرانى خوښندى بالا و توڤڤينهوهى زانستى

ويلنهيك بۆ:

- نوسينگهى بهرپز جهنايى وهزيران / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- نوسينگهى بهرپز برىكارى وهزارهت / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- نوسينگهى بهرپز راوڤيكرانى وهزيران / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- دهزگى سهريهرشى و دلنڤايى جۆرى / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- فهرمانگهى گشتى كارگيرى و داراى / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- فهرمانگهى خوښندى و پلان و بهدواداچون / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- بهرپوهبهراپهتى خوښندى تايپهت / بۆ زانين / له گهل رڼزدا.
- دهركرده.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
رێکەوت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گەلارتزان / ٢٧٢٢ ی کوردی

رێبەری جێبه‌جێکردنی بێواژوی بۆلۆنیا له زانکۆکانی هەریەکەى کوردستان

له‌بەر رۆشنایی ماده‌ی دووهم بڕگه‌ی (دوو) له یاسای ژماره (10) ی سالی 2008 (یاسای وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینه‌وه‌ی زانستى) ، هه‌روه‌ها له‌ بێناو به‌رژه‌وه‌ندى گشتى و له‌بەر رۆشنایی راسپاردەکانى به‌کەمین کۆنفیرانسی (بۆلۆنیا پرۆسێس) له هەریەکەى کوردستان و گشتوگۆکانى لێژنه‌ی زانستى کۆنفیرانسی به‌ به‌شداری نوێنه‌رانى سه‌رجهم زانکۆکانى کوردستان ئەم رێبەرە دارێژرا .

به‌شى يه‌كه‌م
پێناسه‌ى كان

ماده‌ی يه‌كه‌م: ئەم ژاراوانه‌ى رێکاره‌دا به‌کارهاتوون ماناكێيان به‌م شتواژه‌ى لای خواره‌وه‌يه:

1. وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینه‌وه‌ی زانستى : ئاماژه‌یه‌ به‌ وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینه‌وه‌ی زانستى حکومه‌تى هەریەکەى کوردستان - عێراق.
2. قوتابی/خوێندکار (Student): ئاماژه‌ به‌ قوتابی/خوێندکارێک که‌ خۆی له‌ پرۆگرامێکى خوێندن له‌ زانکۆدا تۆمار کردبێت.
3. يه‌كه‌ى خوێندن (کرتدیت) (European Credit Transfer System (ECTS): ئاماژه‌یه‌ به‌ ئامرازێک بۆ کۆکردنه‌وه‌ و گواستنه‌وه‌ی يه‌كه‌ى خوێندن له‌سه‌ر بته‌ماى کاته‌کانى خوێندنی وانه‌ و کۆشش و ئاکامه‌کانى پرۆسه‌ى خوێندن دیاری ده‌کری.
4. ئاکامه‌کانى فێربوون (Learning Outcomes): بریتییه‌ له‌ کۆى ئەم زانیاری و تێگه‌یه‌شتن و کارامه‌یه‌یه‌ى که‌ قوتابی/خوێندکار له‌ پاش ته‌واوکردنی پرۆسه‌یه‌کى خوێندن به‌ سه‌رکه‌وتووبی به‌ده‌ستیان ده‌هێنێت.
5. هه‌له‌سه‌نگاندن (Assessment): بریتییه‌ له‌ کۆمه‌لێک شتواژ و میتۆدى چۆراوچۆر وه‌ک تاقیکردنه‌وه‌ی نوسراو ز ، زاره‌کى ، پرۆژه ، توانا و کارامه‌یى ، پریزنته‌یشن (سیمیئار)هتد، که‌ به‌کار دێن به‌ مه‌به‌ستى هه‌له‌سه‌نگاندن ئاستى به‌ره‌وه‌پیشچوونی قوتابی/خوێندکاران و دلنایى ده‌ده‌ن ده‌ریاره‌ی به‌ده‌سته‌پێنانى ئاکامه‌کانى فێربوونی بابه‌تێکى دیاریکراو.
6. هه‌ول (Attempt): ئاماژه‌یه‌ به‌ ئەم تاقیکردنه‌وانه‌ى کۆتایی وهرز که‌ قوتابی/خوێندکار دووباره‌ی ده‌کاته‌وه‌.
7. مۆدیول (Module): ئاماژه‌ به‌ هه‌ر وانه‌یه‌ک ده‌کات، که‌ کۆدێک و ژماره‌یه‌کى کرێدیتی بۆی ته‌رخانه‌کراوه‌ له‌ ناو پرۆگرامێکى ته‌کادیمیدا.
8. باشگه‌زیوونه‌وه‌ له‌ مۆدیوول (Module Withdrawal): ئاماژه‌ به‌ باشگه‌زیوونه‌وه‌ی قوتابی/خوێندکار له‌ هه‌ر مۆدیوولێک ده‌کات.
9. ئالۆگۆرکردن مۆدیوول (Module Replacement): ئاماژه‌یه‌ به‌ مۆدیوولانه‌ی، که‌ بۆ قوتابی/خوێندکار له‌ کاتى تۆمارکردنی کۆرس ئالۆگۆری پێده‌کری.
10. دورخستنه‌وه‌ له‌ مۆدیوول (Module Drop): ئاماژه‌یه‌ به‌ دورخستنه‌وه‌ی قوتابی/خوێندکار له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی مۆدیوولێک.



المعد:
التاریخ: ٢٠٢٢ / /

زمانه: ١٧٠٢
ڕێکەوت: ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گه‌لارێزان / ٢٧٧٢٢ ی کوردی

11. دووباره وەرگرته‌وه‌ی مۆدیوول (Module Retake): ئاماژه‌یه به‌و مۆدیوولانه‌ی، که قوتابی/خوێندکار بپوێسته دووباره‌ی بکاته‌وه.
12. دووباره‌کردنه‌وه‌ی تاقیکردنه‌وه (Exam Retake): ئاماژه‌یه به‌ دووباره‌ ئه‌نجامدانی تاقیکردنه‌وه‌ی هه‌ر مۆدیوولیک.
13. مۆدیوولی پێشمه‌رج (Prerequisites): ئاماژه‌یه به‌ مۆدیووله‌ به‌یه‌ک به‌ستراوه‌کان له‌ پرۆگرامی خوێندن.
14. پێداویسته‌کانی مۆدیوول (Module Requirements): ئاماژه‌یه به‌و پێداویسته‌یه‌ی، که قوتابی/خوێندکار پێوێسته جێبه‌جێ بکات بۆ ڕێگه‌پێدانی به‌ به‌شداریونی له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی قوتابی له‌و مۆدیووله‌.
15. کرێدیتی به‌ده‌سته‌پێراو (Credits Earned): ئاماژه‌یه به‌ سه‌رحه‌م ئه‌و کرێدیتانه‌ ده‌کات، که له‌لایه‌ن قوتابی/خوێندکاره‌وه‌ کۆکراونه‌ته‌وه‌.
16. لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه (Examination Committee): ئاماژه‌یه به‌و لیژنه‌یه‌ی، که له‌لایه‌ن فاکه‌لتی/کۆلیژه‌وه‌ ده‌ستنیشانکراوه‌ بۆ راپه‌راندنی کاره‌کانی په‌یوه‌ست به‌ تاقیکردنه‌وه‌کان.
17. تاقیکردنه‌وه‌کانی قوتابی (Final Examinations): ئاماژه‌یه به‌و تاقیکردنه‌وه‌کانه‌ی که بۆ هه‌لسه‌نگاندنی قوتابی/خوێندکار له‌ کۆتایی وهرز ئه‌نجامده‌درێن.
18. ماوه‌ی به‌رده‌وامبوونی ئاسایی (Regular Duration): ئاماژه‌یه به‌ ژماره‌ی ئه‌و وهرزانه‌ی، که له‌ پێه‌ری خوێندن دیاریکراون و پێوێسته قوتابی/خوێندکار له‌ خوێندنه‌که‌یدا ته‌واوی بکات.
19. وهرزی ئاسایی (Regular Semester): ئاماژه‌یه به‌ وهرزه‌کانی پایزه‌ و به‌هاره‌ (بێجگه‌ له‌ وهرزی هاوینه‌).
20. وهرزی سێ مانگ (Trimester): ئاماژه‌یه به‌و وهرزی که ماوه‌که‌ی دارێژراوه‌ بۆ 20 کرێدیت، واته‌ سال به‌ سه‌ر سێ وهرزی سێ مانگه‌ له‌ جیانی وهرزه‌کانی پایزه‌ و به‌هاره‌ دابه‌ش ده‌کریته‌.
21. وهرزی هاوینه‌ (Short Semester): ئاماژه‌یه به‌و وهرزی، که له‌ پشوی هاوین به‌رپۆه‌ ده‌چێت.
22. کۆششی قوتابی/خوێندکار (Student Workload): ئاماژه‌یه به‌ سه‌رحه‌م کاتژمێره‌کانی فێربوون، که په‌یوه‌سته به‌ جالاکییه‌کانی فێرکردن و فێربوون.
23. دورخستنه‌وه (Termination): ئاماژه‌یه به‌و ڕێکاره‌ی، که به‌رامبه‌ر قوتابی/خوێندکاره‌ ده‌گیرته‌بهر به‌ دورخستنه‌وه‌ی له‌ پرۆسه‌ی خوێندن.
24. پرۆگرام (Program): ئاماژه‌یه به‌ کۆمه‌لیک پێکهاتنه‌ی خوێندن که له‌سه‌ر بنه‌مای ده‌رئه‌نجامه‌کانی فێربوون داده‌نرێن.
25. ڕێه‌وی فێربوون (Learning Pathway): ئاماژه‌یه به‌ ڕێه‌وی خوێندن، که له‌لایه‌ن قوتابی/خوێندکار داده‌نێرێت بۆ گه‌یشتن به‌ ده‌رئه‌نجامه‌کانی پرۆسه‌ی فێربوون.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
رێکمو: ٢٠٢٢ / ١١ / ٧
گه‌لارێزان/ ٢٧٢٢ ی کوردی ١٦

بەشی دووهم
جوارچێوه‌ی پرونامه‌کان به‌ی پێواژۆی بۆلۆنیا

ماده‌ی دووهم : جوارچێوه‌ی بنچینه‌ی پرۆسه‌ی خۆیئندنی بالا له‌سه‌ر بنه‌مای پێواژۆی بۆلۆنیا (Higher Education Framework)

به‌که‌م : جوارچێوه‌ی بنچینه‌ی بریتیه‌ له‌ ئاسی پرونامه‌کانی خۆیئندنی بالا له‌ زانکۆکانی هه‌رێمی کوردستانی عێراق ، که له‌ سه‌ر بنه‌مای (ECTS) کرێدیه‌ و تییدا پێناسه‌ی لێهاتووی (Qualifications) له‌ رووی دهره‌نجامه‌کانی فێربوونه‌وه‌ (Learning Outcomes) دیاریده‌کریته‌. به‌ گشتی جوارچێوه‌ی بنچینه‌ی خۆیئندنی بالا له‌ زانکۆکانی هه‌رێمی کوردستان جگه‌ له‌ زانکۆکانی بۆلیته‌کنیک له‌ سه‌ر بنه‌مای جوارچێوه‌ی گشتگیرى خۆیئندنی بالاى وولاتانى ئه‌وروپى (Overarching Framework of Qualifications of the European Higher Education Area) دیاری ده‌کریته‌ بۆ هه‌ر ئاستێکی خۆیئندنی که له‌ خسته‌ی (1) خراوته‌پوو، و به‌م شیوه‌ی خواره‌وه‌ ده‌بیته‌:

أ. ئاستی کورت مه‌ودا (Short Cycle):

به‌ شیوه‌یه‌کی ئاسایی خۆیئندنی دبلۆمی (Diploma Degree) 120 ECTS کرێدیه‌ته‌. ده‌رچوو له‌م ئاسته‌ پرونامه‌ی دبلۆمی له‌ بواری پسپۆرییه‌که‌ی یێ ده‌به‌خشریته‌.

ب. ئاستی به‌که‌م (First Cycle):

به‌ شیوه‌یه‌کی ئاسایی خۆیئندنی به‌کالۆریۆس (Bachelor's Degree) که پێک دێت له‌ (240) به‌که‌ی (ECTS) جگه‌ له‌و به‌شانه‌ی که له‌لایه‌ن وه‌زاره‌تی خۆیئندنی بالا دیاری ده‌کریته‌ و پێویستیان به‌ کرێدیه‌ی زیاتره‌ بۆ خۆیئندنی به‌کالۆریۆس. ده‌رچوو له‌م ئاسته‌ پرونامه‌ی به‌کالۆریۆس له‌ بواری پسپۆرییه‌که‌ی یێ ده‌به‌خشریته‌.

ج. ئاستی دووهم (Second Cycle): خۆیئندنی دبلۆمی بالا (Higher Diploma Degree) به‌ شیوه‌یه‌کی ئاسایی پێک دێت له‌ (60) به‌که‌ی (ECTS). ده‌رچوو له‌م ئاسته‌ پرونامه‌ی دبلۆمی بالا له‌ بواری پسپۆرییه‌که‌ی یێ ده‌به‌خشریته‌.

د. ئاستی دووهم (Second Cycle): خۆیئندنی ماسته‌ر (Master's Degree) به‌ شیوه‌یه‌کی ئاسایی پێک دێت له‌ (120) به‌که‌ی (ECTS). ده‌رچوو له‌م ئاسته‌ پرونامه‌ی ماسته‌ر له‌ بواری پسپۆرییه‌که‌ی یێ ده‌به‌خشریته‌.

ه. ئاستی سێیه‌م (Third Cycle): خۆیئندنی دکتۆرا (Doctor of Philosophy Degree) هێچ مه‌ودایه‌کی ECTS کرێدیه‌ی بۆ دیاری نه‌کراوه‌. ده‌رچوو له‌م ئاسته‌ پرونامه‌ی دکتۆرای له‌ بواری پسپۆرییه‌که‌ی یێ ده‌به‌خشریته‌.



العدد: / /
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
رێكهوت: ٧ / ٧ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گه‌لانیان / ٢٧٢٢ ی کوردی

خشته‌ی 1: چوارچێوه‌ی بنچینه‌ی خۆیئێدی باله له زانکۆکانی هه‌ریمی کوردستان جگه له زانکۆکانی پۆلیته‌کنیک

EQF Level	Cycle	HEQF- KRG	CREDIT
1	Pre-Higher Education		
2			
3			
4			
5	Short Cycle	Degree Diploma	120 ECTS
6	First Cycle	Bachelor's degree	240 ECTS
7	Second Cycle	Degree Higher Diploma	60 ECTS
		Master's Degree	120 ECTS
8	Third Cycle	Doctor of Philosophy Degree	Not Specified

دووه‌م : چوارچێوه‌ی بنچینه‌ی خۆیئێدی باله له زانکۆکانی پۆلیته‌کنیک هه‌ریمی کوردستان له سه‌ر بنه‌مای چوارچێوه‌ی (Technical Vocational Qualification Framework-Iraq) دباری ده‌کریت بۆ هه‌ر ئاستێکی خۆیئێدی که له خشته‌ی (2) خراوه‌ته‌په‌و، و به‌م شیوه‌ی خوارمه‌ ده‌بێت:

ئاستی کورت مه‌ودا (Short Cycle):

- به‌ شێوه‌یه‌کی ئاسایی خۆیئێدی دبلۆم (Technical Diploma Degree) بێک دیت له (60) به‌که‌ی (ECTS). ده‌رجوو له‌م ئاسته‌ بڕوانامه‌ی دبلۆم له‌ بوارێ پسه‌پۆریه‌که‌ی پێی ده‌به‌خشریت.
- به‌ شێوه‌یه‌کی ئاسایی خۆیئێدی دبلۆمی ته‌کنیکی پێشکه‌وتوو (Technical Advanced Diploma) بێک دیت له (120) به‌که‌ی (ECTS). ده‌رجوو له‌م ئاسته‌ بڕوانامه‌ی دبلۆمی ته‌کنیکی پێشکه‌وتوو له‌ بوارێ پسه‌پۆریه‌که‌ی پێی ده‌به‌خشریت.

ج. ئاستی یه‌که‌م (First Cycle):

- به‌ شێوه‌یه‌کی ئاسایی خۆیئێدی به‌ کالۆریۆسی ته‌کنیکی (Technical Bachelor's Degree) 240 ECTS کرێدیه‌ جگه له‌و به‌شانه‌ی که له‌لایه‌ن وه‌زاره‌تی خۆیئێدی باله دباری ده‌کرین و پتوێستیان به‌ کرێدیه‌ی زیاتره‌ بۆ خۆیئێدی به‌ کالۆریۆسی ته‌کنیکی. ده‌رجوو له‌م ئاسته‌ بڕوانامه‌ی به‌ کالۆریۆسی ته‌کنیکی له‌ بوارێ پسه‌پۆریه‌که‌ی پێی ده‌به‌خشریت.

- ئاستی دووه‌م (Second Cycle): خۆیئێدی دبلۆمی باله‌ی ته‌کنیکی (Technical High Diploma Degree) به‌ شێوه‌یه‌کی ئاسایی بێک دیت له (60) به‌که‌ی (ECTS). ده‌رجوو له‌م ئاسته‌ بڕوانامه‌ی دبلۆمی باله‌ی ته‌کنیکی له‌ بوارێ پسه‌پۆریه‌که‌ی پێی ده‌به‌خشریت.

العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زماره: ۱۷۷۲
ریکوت: ۱۱ / ۷
گملارنیزان: ۲۷۲۲ ی کوردی

ه. ناستی دووهم (Second Cycle):خویندنی ماسته‌ری ته‌کنیکي (Technical Master's Degree) به شتو‌دیه‌کی ناستی پټک دټ له (120) به‌که‌ی (ECTS) . ده‌رجوو له‌م ناسته پروانامه‌ی ماسته‌ری ته‌کنیکي له بوا‌ری بسپو‌ریه‌که‌ی یټی ده‌به‌خ‌ش‌رت.

و. ناستی سٹیہم (Third Cycle): خوندنی دکتورای ته کنیکی (Technical Doctorate Degree) هیج مه و دایه کی ECTS کریدی بی بؤ دیاری نه کراوه. ده رچوو له م ناسته بر و انامه ی دکتورای ته کنیکی له بوار ی یسپوریه که ی بی دده خشر لت.

خشته‌ی 2: چوارچێوه‌ی بنچینه‌ی خوێندنی بالا له زانکۆکانی بۆلیته‌کنیک، ههرتمی کوردستان

TVQF-Iraq Level	Cycle	HEQF- KRG	CREDIT
1			Pre-Higher Education
2			
3			
4			
5	Short Cycle	Technical Diploma Degree	60 ECTS
6	Short Cycle	Technical Advanced Diploma Degree	120 ECTS
7	First Cycle	Technical Bachelor's Degree	240 ECTS
8	Second Cycle	Degree Technical Higher Diploma	60 ECTS
9	Second Cycle	Technical Master's Degree	120 ECTS
10	Third Cycle	Technical Doctorate Degree	Not Specified

پیشی سیدہ

خولندنی نه کادیمی (Academic Study)

ماددی ستهم : زانکو په پړه‌وی سیستمی وهرز (ستمستر) دکات له سهر بڼه‌مای کرډیت و خویندنی هر سالیکی که کادیمی زانکو دابه‌شده‌بیت به سهر دوو وهرزی ناسای، که بریتین له وهرزی پایزه (Fall Semester) و وهرزی به‌هاره (Spring Semester). ماوه‌ی هر وهرزیک (20) هه‌فته ده‌بیت بؤ که نجامدانی سهرجه م چالاکیه‌کانی خویندن و تومار کردن و تافیکرنه‌وه‌کان، به مهرچیک ماوه‌ی خونندن له (14) هه‌فته که متر نه‌بیت.

ماددی چوارهم : ددکړیت خوښدلی هر سالیکی نه کادیمي زانکو دابه شپکړیت له سهر سئ وهرزی سئ مانگه (Trimester). ماوهی هر وهرزیک (13) ههفته دهیلت بق لئجامدانی سهرجهم چالاکیه کانی خوښدن و تومار کردن و ناڅیکړنه وهکان، به مهرچیک ماوهی خوښدن له (10) ههفته که متر نه یلت.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زماره: ١٧٤٢
ريكهوت: ١١/٧/٢٠٢٢ ی زایبی
١٦/١٦ گه لاریزان/٢٧٢٢ ی کوردی

ماده ی بێنجه م: شانبه شانی دوو (2) وهرزه ئاساییه که، ده کریت زانکۆ وهرزێکی هاوینه (کورت) به یی پتویست بکاتهوه، که له ماوه ی پشوو ی هاوین نه نجامده دریت. زۆرتین ژماره ی کریت که ده کریت له لایه ن قوتابی/خویندکاره وه تو ماری کریت له و وهرزه بریتیه له (12) کریت.

ماده ی بێنجه م: خویندن ی نه کادیی له سه ره تای مانگی (9) ده ستبیده کات تا کوتابی مانگی (6). قوتابی/خویندکار ده بیت په پره ی رۆژمیری نه کادیی تایبته به ههر وهرزێکی خویندن بکات، که له لایه ن نه نجومه نی زانکۆ داده نریت و وه زاره تی خویندن بالآ په سه ندی ده کات.

به شی چواره م
سیستمی کریت (Credit System)

ماده ی شه ش: ههر وانه یه ک کریدی تایبته به خۆی هه یه، که له لایه ن به شه کانه وه داده نریت. نه ژمارکردنی کریت له سه ر بێنجه نی چهن د پتوه نریت ده بیت له سه ر بنه مای په پره وکردنی پتوژوی بۆلونی.

ماده ی هه وت: کۆش (Workload):

کۆش (ئهرک) بریتیه له و کاته ی، که قوتابی/خویندکار پتویستی به یی بۆ فیزیوونی مۆدیوولیک و ته واکردنی چالاکیه کانی نه و مۆدیووله. کۆش (ئهرک) هه موو چالاکیه کانی ئاماده بوونی قوتابی/خویندکار له ناوه وه و ده ره وه ی هۆله کانی خویندن (خویندنه وه، خۆئاماده کردن، نووسی نی راپۆرت، ئهرکی ماله وه، پرسیار، تاقیکردنه وه و پشکه شه کردنی سیمینار، ... هتد) ده گرتنه وه.

ماده ی هه شت: (کریت) یه که ی (ECTS)

کۆش و ماندو بوونی قوتابی/خویندکار پتوانه ده کریت به (ECTS) کریت. له زانکۆکانی ههریمی کوردستان ههر یه ک (ECTS) کریت نه ژمارده کریت به 27 کاتژمیری فیزیوون جگه له و پرۆگرامه نی که به شیه ی هاوبه ش له گه ل زانکۆکانی ده ره وه ی ولات جیه جی ده کرین.

ماده ی نۆ: گواسته وه ی کریت:

1. نه و قوتابی/خویندکاره ی مۆدیوول وهرده گرت له پرۆگرامی گواستراوه که له ههر زانکۆیه کی تر قبوله کریت، پتویسته داواکاری پشکه شه به نه نجومه نی فاکه لتی/کۆلێز بکات بۆ گواسته وه ی کریت.
2. زانکۆکان به رپرسن له دروستکردنی ریکه وتنامه ی فیزیوون (Learning Agreement) تایبته به گواسته وه ی کریدی قوتابی/خویندکار.
3. کریدی گواستراوه ی په سه نده کراو پتوانه ده کریت به یی سیستمی گۆرینی نمره (Grade Conversion System) به به راورکردنی خشته ی دابه شه کردنی نمره ی (Grade Distribution Table) ههر دوو زانکۆکه.

ژماره: ۱۷۷۲
پتیکه‌موت: ۱۱/۷
۱۶/۱ گه‌لار پرتزان ۲۷۲۲ ی کوردی

ژماره: ۱۷۰۳
پتکه‌بوت: ۱۷ / ۲۲-۲۲ ی زایی
۱۶ / گه لاریزان ۲۷۲۲ ی کوردی



المدة:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زمانه: ١٧٤٣
ڕێكه‌وت: ١٨ / ١١ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گه‌لارێزان / ٢٧٢٢ ی کوردی

6. نه‌و قوتابی/خوێندکاره‌ی پاشگه‌ز ده‌بێته‌وه له دواى کالى ديارىکراو له هه‌ر مۆدیولیک نه‌وا برى پارده‌ی نه‌و مۆدیوله‌ی بۆ ناگه‌رتنדרسته‌وه.
7. قوتابی/خوێندکار له کالى گواسته‌وه‌ی کرێدیت، ته‌جوى کرێدینه‌کانى له‌و زانکۆیه‌ ده‌دات که کرێدینه‌کانى ته‌دا تۆمار ده‌کات.

بەشی هه‌شته‌م

تۆمارکردن بۆ تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی (Registration for Final Exam)

ماده‌ی بیست و هه‌شت: قوتابی/خوێندکار پێویسته‌ خۆی تۆمار بکات بۆ به‌شداریکردن له تاقیکردنه‌وه‌کانى کۆتایی وه‌رز له مۆدیوله‌ تۆمارکراوه‌کان.

ماده‌ی بیست و نه‌و: قوتابی/خوێندکار سه‌رپشکه‌ بۆ خۆتۆمارکردن بۆ تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی نه‌و مۆدیولانه‌ی که له وه‌رزه‌کانى پێشوتر لێیان دهرنه‌چوو.

ماده‌ی سی: قوتابی/خوێندکار به‌رپرسبارة له هه‌ر هه‌له‌یه‌ک بکریته‌ له کالى تۆمارکردن تاقیکردنه‌وه‌کانى کۆتایی وه‌رز.

ماده‌ی سی و یه‌ک: زانکۆکان سه‌رپشکن له نه‌جامدانى و ڕیکه‌ستنى پرۆسه‌ی تۆمارکردن قوتابی/خوێندکار بۆ تاقیکردنه‌وه‌کانى کۆتایی وه‌رز.

بەشی نۆیه‌م

هه‌له‌سه‌نگاندن (Assessment)

ماده‌ی سی و دوو: به‌شداریکردن (Attendance):

قوتابی/خوێندکار پێویسته‌ به‌شداری له هه‌موو چالاکیه‌کانى شیوازی فیزیوونى راسته‌وخۆ (وانه‌، پراکتیکی، بواری کار و ... هتد) بۆ هه‌ر مۆدیولیک بکات. قوتابی/خوێندکار بێهه‌ش ده‌کریت له به‌شداریکردن له تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی نه‌و مۆدیولانه‌ی که رێژه‌ی نامادده‌نبوونى زیاتر بێت له 10 % ی چالاکی فیزیوونى راسته‌وخۆ و نه‌مه‌ش وه‌ک هه‌ول نه‌رمار ناکریته‌.

ماده‌ی سی و سێ: هه‌له‌سه‌نگاندن (Assessment):

1. هه‌له‌سه‌نگاندن مۆدیول له سه‌ر بنه‌مای نه‌رمارکردن کۆشه‌یه‌کانى مۆدیول (Module Workload) و تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی و شیوازه‌ جیاچیاکانى دیکه‌ی هه‌له‌سه‌نگاندن ده‌بێت له ماوه‌ی وه‌رزى خوێندندا، به‌و شیوه‌یه‌ی که له‌لایه‌ن فاکه‌له‌ی / کۆلیژه‌وه‌ ديارىکراوه‌.
2. هه‌له‌سه‌نگاندن بۆ مه‌شق و پراختن و پرۆژه‌ی کۆتایی سال به‌و شیوازه‌ ده‌بێت که له‌لایه‌ن فاکه‌له‌ی/کۆلیژه‌وه‌ ديارىده‌کریت.
3. نه‌مه‌ی دهرچوون له هه‌ر مۆدیولیک بریتیه‌ له 50 له 100 به‌و مه‌رجه‌ی قوتابی/خوێندکار به‌شداری له تاقیکردنه‌وه‌ی کۆتایی وه‌رز بکات به‌ هه‌موو به‌شه‌کانى تیورى و پراکتیکیه‌وه‌.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زماره: ١٧٤٣
رێكهوت: ٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦ / گملازێزان / ٢٧٧٢٢ ی کوردی

4. قوتابی/خوێندکار رێگه بپێداوه به نهجامدانیهوهی تاقیکردنهوهی کۆتایی ئهو مۆدیولانهی که تبابدا ده رنه جووه تا جوار (4) ههول سههرمه ی تاقیکردنهوهی به کهم (جگه له پرۆژهی کۆتایی و مهشقی و پاهێنان) به مهرجێک له ههر سالتیکی نه کادیمی له دوو ههول زیاتر نه بێت.
- قوتابی/خوێندکار له دوای ده رنه جوونی له جوار (4) ههول، ئهوا ئهو مۆدیولی خوێندنه ی که لێی ده رنه جووه به شتیه ی پارێلێل دووباره وهرده گرته وه.

ماده ی سی و چوار: تاقیکردنه وه کانی کۆتایی (Final Examinations):

1. مامۆستا مافی به شداری پێنه کردنی کردنی قوتابی/خوێندکاری ههیه له تاقیکردنه وه کانی کۆتایی وهرز له نه گهری تهواو نه کردنی سههرجه م چالاکیه کانی تابهت به مۆدیوله که و نه مهش وهک ههول نه ژمار ناکریت و قوتابی/خوێندکار پێویسته دووباره مۆدیوله که وهر بگرته وه (Module Retake).
2. قوتابی/خوێندکار مافی ههیه گزانده ی بېشکهشی سهروکابه ی بهش بکات له کاتی رێگه پێنه دانی به به شداریکردن له تاقیکردنه وه کانی کۆتایی وهرز له لایهن مامۆستای مۆدیوله که.
3. قوتابی/خوێندکار مافی کشانه وه ی ده بێت له تاقیکردنه وه ی کۆتایی له ماوه یه کی دیاریکراو که بهش دیاری ده کات پێش ده ستبێکردنی تاقیکردنه وه ی کۆتایی و نه مهش وهک ههول نه ژمار ناکریت.
4. له کاتی کشانه وه ی قوتابی/خوێندکار له تاقیکردنه وه ی کۆتایی وهرز نه گهر سههرجه م چالاکیه کانی تابهت به مۆدیوله که ی نهجام دابوو ئهوا پێویست به دووباره کردنه وه ی مۆدیوول ناکات و تهنها به شدار ده بێت له تاقیکردنه وه ی کۆتایی له وهرزه کانی داها توو.
5. ئهو قوتابی/خوێندکاره ی له کاتی تاقیکردنه وه کانی کۆتایی نه پتوانی به شدار بێت به هۆکاری کتوهر (له ده ره وه ی ئیراده ی خۆی) به هۆکاری که له ده ره وه ی ئیراده ی خۆی بێت، ئهوا دوا ی وهرگرته ی مۆله ی فه رمی حوکه مانی ههردو بره گه ی (٣ و ٤) ی نه م ماده یه ده بگرته وه.
6. مامۆستا له رێگه ی لێژنه ی تاقیکردنه وه کانه وه بهر برسه له ئاماده کردن و نهجام دانی تاقیکردنه وه کانی کۆتایی وهرز.
7. لێژنه ی تاقیکردنه وه کان بهر برسه ده بێت له راگه یاندنی نهجامی کۆتایی تاقیکردنه وه کانی وهرز.

ماده ی سی و پێنج: گزی کردن له تاقیکردنه وه کان:

1. نه گهر سه له مێندرا قوتابی/خوێندکار له هه له سه نگانندی ناو وهرز (رۆژانه) یان کۆتایی وهرز گزی کرد، له هه موو مۆدیوله کانی تۆمار کراو له و وهرزه به که وتو دا ده نریت.
2. قوتابی/ خوێندکار ده بێت ئهو مۆدیولانه له وهرزه کانی دواتر تۆمار بکات و وهریان بگرته وه.
3. بۆ ئهو مۆدیولانه ی که قوتابی/خوێندکار له وهرزه کانی پێشوو دا به شداری تیدا کردووه به لām له و وهرزه خۆی تۆمار کردبو بۆ نهجام دانی تاقیکردنه وه ی کۆتایی، ئهوا له حاله ی گزی دا ئهو مۆدیولانه ش به که وتوو بۆی هه ژمار ده کرین و به لām له وهرزه کانی دواتر قوتابی/خوێندکار ته نها هه ولی تاقیکردنه وه ده دات به ی دووباره کردنه وه ی ئهو مۆدیولانه.
4. نه گهر قوتابی/خوێندکار بۆ جاری دووه م له هه له سه نگانندی کانی ناو وهرز یان کۆتایی وهرز گزی بکات ئهوا قوتابی/خوێندکار سرپه وه ی ناو (تفریق قید) ی بۆ نهجام ده دریت.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٢
ڕێکهوت: ١٦ / ١١ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦/ گه‌لارێزان/ ٢٧٢٢ ی کوردی

ماده‌ی سی و شه‌ش: گ‌زنده له نه‌نجامی کۆتایی تاقیکردنه‌وه‌ی وه‌رز:

1. قوتابی/خوێندکار مافی گ‌رتنی گ‌زنده‌ی ده‌بێت له نه‌نجامی کۆتایی تاقیکردنه‌وه‌کالی وه‌رز به پێی ماودی دیاریکراو که له لایه‌ن لێژنه‌ی تاقیکردنه‌وه‌کانه‌وه دیاری ده‌ک‌رێت.
2. نه‌گ‌هر قوتابی/خوێندکار ره‌زامه‌ند نه‌بێت به نه‌نجامی تاقیکردنه‌وه، نه‌وا ده‌توانێت داواکاری پێشک‌ه‌ش بکات بۆ بیهینی تینوسی تاقیکردنه‌وه‌ک‌ه‌ی به پێی نه‌و ماوه‌یه‌ی که لێژنه‌ی تاقیکردنه‌وه‌کان دیاری ده‌کات.
3. له دوا‌ی کۆتاییهاتنی ماودی دیاریکراو بۆ گ‌زنده له بره‌گه‌کانی (١ و ٢) ی نه‌م ماده‌یه قوتابی/خوێندکار مافی گ‌زنده‌ی نابێت.
4. پێدانی بری تیج‌ووی پێدا‌جوونه‌وه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ی هه‌ر مۆدیوولێک له لایه‌ن زانکۆکانه‌وه دیاری ده‌ک‌رێت و ده‌که‌وێته نه‌ستۆی قوتابی/خوێندکار.

ماده‌ی سی و هه‌وت: رێزیه‌ندی قوتابی/خوێندکار له پاش کۆتاییهاتنی تاقیکردنه‌وه‌کان له سه‌ر بنه‌مای تیکرای نمره‌ی وه‌رز دیاری ده‌ک‌رێت بۆ نه‌و قوتابی/خوێندکارانه‌ی که ک‌رێدیه‌ی ته‌واوی نه‌و وه‌رزیه‌یان وه‌رگ‌رتوه‌.

ماده‌ی سی و شه‌شت: قوتابی/خوێندکار له به‌شه زانسته‌یه‌کانی زانکۆکان رێگه‌یان پێده‌درێت له دوا‌ی ته‌واوکردنی سالی به‌که‌م بچنه به‌شێکی په‌یوه‌ندب‌داری به‌رزتر به‌پێی رێنما‌یه کارپێکراوه‌کان، به‌م مه‌رجانه‌ی لای خواره‌وه:

1. له سالی به‌که‌می خوێندن له به‌شه‌که‌ی خۆی به لایه‌نی که‌م 60 ک‌رێدیه‌ی وه‌رگ‌رتبێت.
2. له هه‌ولی به‌که‌م ده‌ر‌جووبێت.
3. له رێزیه‌ندی قوتابیان/ خوێندکاران به‌که‌م بێت.
4. تیکرای نمره‌کانی له 80% که‌متر نه‌بێت.
5. به‌که‌م سالی خوێندنی بێت له زانکۆ.

به‌شی ده‌به‌م

د‌لن‌یایی جۆری (Quality Assurance)

ماده‌ی سی و نۆ: وه‌زاره‌تی خوێندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی رێنما‌ی پ‌ی‌و‌یست بۆ د‌لن‌یایی جۆری به پێی ستاندارد و رێنما‌یه‌یه‌کانی د‌لن‌یایی جۆری نه‌وروپی (ESG) داده‌ریژێت.

به‌شی بازده‌یه‌م

سیستمی نمره‌دانان (Grading System)

ماده‌ی چ‌ل: ئاسی (Level) قوتابی/خوێندکار له مۆدیوولێکدا دیاری ده‌ک‌رێت له‌سه‌ر بنمای نمره‌ی (Mark) به‌ده‌سته‌هاتوو له‌م مۆدیووله. په‌یوه‌ندب‌ی ئیوان نمره و ئاست له خسته‌ی (3) خراوه‌ته‌روو.



العدد: / / ٢٠٢٢
التاريخ:

ژماره: ١٧٤٢
پێکه‌وت: ١١/٧ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦/ گه‌لاریزان/ ٢٧٢٢٢ ی کوردی

خشته‌ی 3: په‌یوه‌ندی نێوان نمرة و ئاست

Marks	Level
90 - 100	Excellent نایاب
80 - < 90	Very Good زۆر باش
70 - < 80	Good باش
60 - < 70	Medium ناوه‌ند
50 - < 60	Pass په‌سه‌ند
0 - < 50	Fail که‌وتوو

ماده‌ی چل و په‌ک: زانکۆکان ده‌توانن کار له سه‌ر دانانی سیسته‌میکی نمردانانی باوه‌ڕپیکراوی گونجاو له‌گه‌ل پێواژووی بۆلۆتیا بکه‌ن سه‌رمای خالی ژماره‌یه‌ک که له سه‌ره‌وه ئاماژه‌ی پێکراوه.

هه‌شی دوانه‌یه‌م
پێدانی بروانامه (Degree Award)

ماده‌ی چل و دوو: قوتابی/خوێندکار ته‌نها له‌کاتی بوونی ئەم مه‌رجانه‌دا پالیوراو ده‌بێت بۆ پێدانی بروانامه:

1. کۆکردنه‌وه‌ی کرێدی پتویست بۆ ئاسی (Cycle) ی خوێندن.
 2. له هه‌موو مۆدبۆله داواکراوه‌کان ده‌ریچیت.
 3. داوا ی پێشکه‌شکردبێت بۆ بروانامه و په‌سه‌ند کرابێت له‌لایه‌ن فاکه‌له‌تی/کۆلیژه‌که‌یه‌وه.
 4. هه‌ر مه‌رجێکی تر که هه‌بێت له یاسا و پێنمایه‌کارپیکراوه‌کان دیاریکرا بێت.
- ماده‌ی چل و سێ: پێدانی بروانامه‌ی ده‌رجوون له‌ کۆتایی هه‌موو وه‌زێکی ئاسایی ده‌کرێت و پشتگیری ده‌رجوون له‌ کۆتایی هه‌ر وه‌زێک ده‌درێته قوتابی/خوێندکار.
- ماده‌ی چل و چوار: رێبهن‌دی له سه‌ر بنه‌مای تیکرای نمرة قوتابی/خوێندکار ده‌بێت بۆ کۆی گشتی کرێدیه‌کانی که له ماوه‌ی خوێندنی له زانکۆ و مه‌ریگرتووه و تێپه‌ ده‌رجووه و به‌ پێی ئەم هاوکێشه‌یه‌ی خواره‌وه پێک ده‌خه‌یت:

تیکرای نمرة ده‌رجوون - $\frac{\text{نمرة ی کرێدی (نمارة ی کرێدی مۆدبۆن)}}{\text{نمرة ی مۆدبۆن}}$ × (نمارة ی کرێدی مۆدبۆن)
کۆی، نمارة، کرێدیه‌کان



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زمانه: ١٧٤٣
پێکهوت: ١١/٧/٢٠٢٢ ی زایینی
١٦/٦ گەلاڕێزان/٢٧٧٢ ی کوردی

بەشی سیانزەدیه م
ماوهی خوێندن (Duration of Study)

مادهی چل و بێنج: ماوهی خوێندن بۆ پرۆگرامه کانی هەر ئاستیک (Cycle) بریتیه له یهک و نیو (1.5) بهقهده ماوهی ئاسایی خوێندن پرۆگرامه که.

مادهی چل و شەش: ئەگەر قوتابی/خوێندکار مێچی (سقف)ی خوێندنی له ماوهی دیاریکراو بۆ هەر ئاستیک (Cycle) تێبهراند ئەوا دهتوانیبت بهشبووی پارالتیل بهردهوامی به خوێندنی بدات تا نیو (0.5) به قهده ماوهی ئاسایی خوێندنی پرۆگرامه که.

مادهی چل و حەوت: قوتابی/خوێندکار مافی دواخستنی وهرزی خوێندنی ههیه و ماوهی دواخستنی خوێندنه که ی بۆ پرۆگرامه کانی ئاسی کورت مهودا (Short Cycle) و ئاسی به کهم (First Cycle) بریتیه له نیو (0.5) بهقهده ماوهی ئاسایی خوێندنی پرۆگرامه که.

مادهی چل و ههشت: دواخستنی خوێندن بۆ پرۆگرامه کانی ئاسی کورت مهودا (Short Cycle) بۆ یهک وهرز له سههر مێچی خوێندنی قوتابی/خوێندکار ههژمار ناکرێت.

مادهی چل و نۆ: دواخستنی خوێندن بۆ پرۆگرامه کانی ئاسی به کهم (First Cycle) بۆ دوو (2) وهرز له سههر مێچی خوێندنی قوتابی/خوێندکار ههژمار ناکرێت.

بەشی چواردهیه م

حوکمه گشتیه کانی

مادهی پهنجا: ههريهک لهم پرسانهی خوارهوه به پێنماي تایبەت دهرده چن:

1. پێنمايه داراييه کانی تایبەت به پێوازی بۆلۆنیا.
2. پێنماي گواستنهوه و جولهی قوتابیان و خوێندکاران.
3. پێنماي تافیکردنهوهکان.
4. پێنماي خوێندنی بهردهوام (Life Long Learning)
5. ههريهک بابەتیکي تر که پێويست به پێنماي تایبەت بکات.

مادهی پهنجا و یهک: سهرحهم بهشه کانی ئەم پێیهرد (جگه له بهشه کانی پێنجه م و دهیه م) بۆ خوێندنی بهرای له لایه ن فه رمانگه ی خوێندن و پلاندانان و به دوا دا چوون جێبه جی ده کړن و بۆ خوێندنی بالا (دبلۆمی بالا، ماستەر، دکتۆرا) له لایه ن فه رمانگه ی توێژینه وه و به ره پێدان جێبه جی ده کړن.

مادهی پهنجا و دو: به شه کانی (پێنجه م و دهیه م) ی ئەم پێنمايه له خوێندنی بهرای و خوێندنی بالا له لایه ن ده رگای سه ره برشی و دنیایي جۆری جێبه جی ده کړن.



العدد:
التاريخ: ٢٠٢٢ / /

ژماره: ١٧٤٣
ڕێکه‌وت: ١٧ / ١١ / ٢٠٢٢ ی زایینی
١٦/ گه‌لارێزان/ ٢٧٢٢ ی کوردی

ماده‌ی په‌نجاوێهه‌ی سهرجه‌م زانکۆ و داموده‌زگاکانی خوێندنی بالا له هه‌ردوو که‌رتی گشتی و که‌رتی تابه‌ت له هه‌ریمی کوردستان-عێراق پابه‌ند ده‌بن به جێبه‌جێکردنی پرگه و ماده‌کانی ئهم رێبه‌ره.

ماده‌ی په‌نجاوچوار: بۆ جێبه‌جێکردنی پێوازی بۆلۆنیا له دوا‌ی گشتانندی ئهم رێبه‌ره کار به هه‌ج رێنمایی و بریار و گشتاندنێکی پێشوو ناکرێت.

ماده‌ی په‌نجاوپنج: ئهم رێبه‌ره له‌به‌ر رۆشنایی گه‌شوه‌زگاکانی لێزنه‌ی زانستی و گه‌شوه‌زگاو پاسپارده‌کانی به‌که‌مین کۆنفیرانسی بۆلۆنیا پڕۆسێس له هه‌ریمی کوردستان دارێزراوه به سودوه‌ریگرتن له ناوه‌رۆکی رێبه‌ری (ECTS) ی سالی (٢٠١٥).

ماده‌ی په‌نجاوشه‌ش: زانکۆکانی کوردستان بۆ ورده‌کاری زیاتر ده‌توانن سود له ناوه‌رۆکی رێبه‌ری (ECTS) ی سالی (٢٠١٥) وهریگرن.

(ئهم رێکاره له سالی خوێندنی (٢٠٢٢-٢٠٢٣) له‌دوا‌ی گشتاندنی له‌لایه‌ن وه‌زاره‌تی خوێندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی ده‌جێته‌ بوا‌ری جێبه‌جێکردنه‌وه).



کوردستانی - عێراق
 لەنجومهانی وهزیران
 خۆبێندنی بالا و توێژینهوهی زانستی
 نوسینگهی ووزیر

العدد: / / التاريخ: ٢٠٢٢ / /

زمانه: ۱۷۴۳
 دینکه و ت: ۱۱/۷/۲۰۲۲ ی زاینی
 ۱۶/۱۱/۲۰۲۲ ی کوردی

ليژنەي زانستى كۇنفرانسى بۇلۇنيا پىرۇسسىس

د. لقمان هادی حسن

د. رتڙين هارون

د. نه ژاد نه حمه د حسين

زانکوی دھوک

زانکۆی سلیمانی

زانکوی سه لاهه دین

د. شاخهوان حارس وادی

د. یاسین طه مصطفی

د. بۆتان مجید احمد

زانکۆی چەرموو

زانکوی زاخو

زانکۆی پۆلیته کۆنیکي ههولێر

د. جمال علی عمر

د. کاروان علی قادر

د. کارمه‌ند عبدالله حمد

زانکۆی راپه‌ڕین

زانكۆي پۈلىتەكنىكى سلىمانى

زانكۆی سۇران

د. دانا عبدالله طاهر

د. بنار جودت احمد

د. مه سعود عبدالكريم عبدالرحمن

زانکۆی هه‌له‌بجه

زانکۆی کۆیه

زانكۆي بۆلۈپتە كىنىكى دھۆك